

stredisko: 43a

číslo zmluvy: 69/2021-A

ZMLUVA O DIELE

uzavretá v zmysle ust. § 91 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

Zmluvné strany:

1. Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania

so sídlom: Žehrianska 9, 851 07 Bratislava 5

IČO: 42134943

v mene ktorého koná: PhDr. Romana Kanovská, riaditeľka

na strane jednej

(ďalej len „Ústav“)

a

2. Mgr. Enzo Passerini

dátum narodenia:

trvalé bydlisko:

IBAN:

na strane druhej

(ďalej len „Autor“)

Preambula

Zmluvné strany majú záujem na vytvorení diela špecifikovaného v článku I. tejto zmluvy, ktoré vznikne v zmysle ust. § 91 zákona č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov činnosťou Autora, ktorý súhlasí s využitím jeho vlastnej tvorivej duševnej činnosti pri vytvorení diela pod vedením Ústavu, ktorý vytvorenie tohto diela inicioval a bude usmerňovať a zabezpečovať proces jeho vytvorenia.

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok Autora vytvoriť pre Ústav za odmenu špecifikovanú v článku II. tejto zmluvy dielo pozostávajúce z recenzie **1 testu úrovne B1 a 1 testu úrovne B2 externej časti a 2 trojíc zadaní písomnej formy internej časti maturitnej skúšky z predmetu taliansky jazyk** (ďalej bude dielo označované ako „recenzia“). Recenzia bude spočívať v preriešení testových položiek, predložení návrhov na zmeny nevyhovujúcich testových položiek, návrhov na doplnenie a zmeny v kľúči správnych odpovedí a vo vypracovaní prvých posudkov testov. V rámci recenzie Autor posudzuje aj priebežné úpravy testových položiek a po zapracovaní pripomienok autorským tímom Autor vypracuje posudky finálnych verzií testov.

Článok II.

Odmena

1. Ústav a Autor sa dohodli, že za vytvorenie recenzie podľa článku I. tejto zmluvy patrí Autorovi odmena v celkovej maximálnej výške **370,00 € (slovom: tristosedemdesiat eur)**.
2. Odmena podľa bodu 1. tohto článku bola stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
3. Ústav a Autor sa dohodli, že odmena podľa bodu 1. tohto článku bude Autorovi vyplatená do 90 kalendárnych dní po odovzdaní recenzie podľa článku I. tejto zmluvy.
4. Ústav v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov zrazí Autorovi z autorskej odmeny príspevok pre Literárny fond vo výške 2 % a tento odvedie Literárnemu fondu.
5. Ústav súčasne z dohodnutej odmeny zrazí a odvedie daň vo výške 19 % v súlade s § 43 ods. 3 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.
6. Ústav sa zaväzuje, že odmenu zníženú o zrážky v zmysle bodov 4. a 5. tohto článku uhradí Autorovi na účet Autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Článok III.

Práva a povinnosti Autora

1. Autor je povinný vytvoriť recenziu osobne.
2. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o obsahu všetkých posudzovaných materiálov a o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa Autor dozvedel v súvislosti s posudzovanými materiálmi. Autor bez predchádzajúceho písomného súhlasu Ústavu nesmie prezradiť údaje získané pri vytváraní recenzie od Ústavu iným osobám alebo ich využiť vo svoj prospech, prípadne v prospech iných osôb. Autor sa zaväzuje nakladať s posudzovanými materiálmi s odbornou starostlivosťou a vykonať všetky opatrenia potrebné k tomu, aby nedošlo k porušeniu povinnosti mlčanlivosti podľa tohto článku. Tieto povinnosti Autora pretrvávajú aj po dokončení a odovzdaní recenzie, a to počas doby, počas ktorej by zverejnenie informácií mohlo poškodiť Ústav alebo ďalšie touto zmluvou dotknuté subjekty.
3. Autor je povinný poskytnúť poverenému zamestnancovi Ústavu na jeho požiadanie svoje osobné údaje, telefonický a e-mailový kontakt na zabezpečenie potrebnej komunikácie medzi Autorom a Ústavom, prípadne koordinátorom pri tvorbe recenzie. Zároveň je povinný bezodkladne oznámiť Ústavu zmenu svojich osobných údajov (najmä adresu trvalého pobytu, prípadne zmenu priezviska, adresy elektronickej pošty, telefónneho čísla, IBAN-u).
4. Zmluvná strana podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že v súlade s čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, bola oboznámená o spracovaní svojich osobných údajov v rozsahu uvedenom v Oboznámení dotknutej osoby pre Účel spracúvania osobných údajov v Evidencii zmlúv. Oboznámenie dotknutej osoby je zverejnené na stránke www.nucem.sk.
5. Autor sa zaväzuje, že neposkytne ani konečné, ani pracovné verzie recenzie tretím osobám a ani ich sám nezverejní žiadnym spôsobom.
6. Ústav sa zaväzuje, že poskytne Autorovi materiály potrebné na vytvorenie recenzie.

7. Autor sa zaväzuje, že v prípade, ak úmyselne alebo z nedbanlivosti poruší povinnosť stanovenú v ods. 2. a v ods. 5. tohto článku, zaplatí Ústavu zmluvnú pokutu vo výške 3 000,00 € (slovom: tritisíc eur).
8. Autor sa zaväzuje, že v prípade, ak poruší povinnosti podľa tejto zmluvy, uhradí Ústavu náhradu škody, ktorá Ústavu vznikla v dôsledku porušenia povinností Autora; tým nie je dotknutá povinnosť Autora uhradiť zmluvnú pokutu podľa predchádzajúceho odseku.

Článok IV.

Doba vytvorenia predmetu zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli, že Autor je povinný odovzdať Ústavu prvé posudky testov najneskôr do **30. 11. 2021** a posudok finálnej verzie testu/posudky finálnych verzií testov do **08. 02. 2022**.

Článok V.

Odstúpenie od zmluvy

1. V prípade, ak Autor nedodrží povinnosť stanovenú v článku IV. tejto zmluvy, má Ústav právo nevyplatiť Autorovi odmenu alebo v prípade omeškania Autora s odovzdaním recenzie Ústavu, vzniká Ústavu právo na krátenie výšky odmeny stanovenej touto zmluvou.
2. Autor má právo odstúpiť od tejto zmluvy, ak mu v jej plnení bránia vážne zdravotné dôvody potvrdené lekárskou správou, pre ktoré nie je schopný vytvorenie recenzie dokončiť. Ústav má právo odstúpiť od zmluvy, pokiaľ Autor Ústavu nepredloží dielo ani do 10 dní po uplynutí lehoty podľa čl. IV. tejto zmluvy.
3. Odstúpením od zmluvy sa táto zmluva ruší, a to dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
4. V prípade odstúpenia od zmluvy je Autor povinný prenechať Ústavu výsledok doterajšej tvorivej duševnej činnosti na vytvorení recenzie a Ústav je povinný zaplatiť Autorovi sumu, ktorá pomerne pripadá na práce na recenzii už vykonané podľa ohodnotenia Ústavu.

Článok VI.

Trvanie práv a povinností

Skončením zmluvného vzťahu medzi Ústavom a Autorom zostávajú nároky zmluvných strán na náhradu škody a na vyplatenie odmeny Autorovi.

Článok VII.

Ďalšie dojednania

1. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
2. Zmluvné strany súhlasia so sprístupnením obsahu tejto zmluvy vrátane jej príloh a prejavu osobnej povahy (podpis), výlučne pri zachovaní ochrany duševného vlastníctva a ďalších práv podľa platnej právnej úpravy, po prípadnom odstránení osobných údajov Autora na žiadosť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií) alebo iných právnych predpisov.

3. Autor berie na vedomie a súhlasí s tým, aby Ústav zverejnil túto zmluvu v rozsahu požadovanom uznesením vlády, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a pri zachovaní ochrany osobných údajov a duševného vlastníctva Autora.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky na internete (<https://www.crz.gov.sk/>) v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení zákona č. 546/2010 Z. z.
2. Predmetná zmluva môže byť menená alebo dopĺňaná iba písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
3. Písomnosti, ktoré je podľa tejto zmluvy potrebné doručiť, sa zmluvným stranám doručujú na adresu uvedenú na prvej strane tejto zmluvy, pokiaľ zmluvná strana písomne neoznámí inú adresu pre doručovanie písomností.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali.
5. Zmluva sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach, pričom Autor obdrží jedno (1) vyhotovenie a Ústav obdrží dve (2) vyhotovenia zmluvy.

08.11.2021

08.11.2021

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Autor

.....
Za Ústav:
PhDr. Romana Kanovská
riaditeľka NÚCEM